

# Serviços Sociais e de Saúde

- **Infoline.** Assistência infantil, saúde, serviços sociais, 2-1-1
- A Comissão direitos e em abuso no cuidado de crianças oferece classes gratuitas para famílias sobre o cuidado de crianças e oferece visitas em sua casa. Chame 203-748-4542
- **Children's Health Infoline/CT Children's Health Project.** Informações sobre seguros de saúde Medicaid/Managed Care, 1-800-434-7869
- **O Community Action Committee of Danbury (CACD),** oferece assistência para o pagamento da conta de energia elétrica, preparação de impostos, alimentação, ajuda com a ordem de despejo, com a hipoteca de imóvel, prevenção de falta de moradia (para pessoas sem teto, ou sem abrigo), Tratando-se de pessoas de baixa renda. Também oferece a fatherhood Initiative (Iniciativa Para os Pais): 203-744-4700.
- **Danbury Public Schools Early Childhood Program.** Para crianças de 3 a 5 anos. Se sua criança tem dificuldade de ouvir, falar, brincar, pensar, movimentar-se, compreensão, ou aprendizado, existem recursos! Ligue para Claudia Anderson, 203-797-4832
- **Families Network of Western Connecticut/Nurturing Program.** Fornece assistência a domicílio aos recém-nascidos. Ligue para Susan Giglio, 203-791-8773
- **Nurturing Program.** Basicamente o mesmo programa, grupo semanal de apoio educativo, 203-791-8773.
- **Biblioteca de Danbury.** A Biblioteca oferece leitura de histórias para crianças de 2 anos até o terceira série grátis, durante o ano todo. Disque 203-797-4528 para saber horários específicos
- **Grupo de Pais com Crianças na Morris School:** para crianças de 0 a 5 anos. Ginásio da escola Morris Street. Ligue para Regina Lima, 203-790-2682.



**HUSKY é um programa de saúde, criado para proporcionar assistência médica para as crianças até 19 anos de idade. A sua criança seguro médico? Se não, chame gratuitamente para: 2-1-1**

**Lee y serás:** serve pais de hispânico/latino de crianças e bebês para que apeindam a apoiar desde cêdo. Ligue para 203-797-8088.

## PESSOAS FORTIFICANDO PESSOAS CAPACITANDO UNS AOS OUTROS

Este programa ajuda aos pais a reconhecer suas habilidades e conhecimentos para compartilhar com os outros da família e da comunidade. Este programa incrementa, fortalece e, ao mesmo tempo prove aos pais, oportunidades e recursos para adquirir experiências e habilidades, fator primordial para o controle de suas vidas.

O enfoque do PEP:

- Fortalecer os dons e capacidade individual de cada pessoa.
- Recomenda aos pais a expressar suas perguntas e de sua comunidade, conectando os participantes a sua comunidade.
- Transformando e melhorando as comunidades através de projetos dos pais que fazem parte do pep.

**Para maiores informações sobre o PEP em Português, ligue para Gloria Mora 203-797-8088**

**Para maiores informações sobre o PEP em Español, ligue para Gloria Mora 203-797-8088.**



NONPROFIT ORG  
US POSTAGE PAID  
DANBURY CT  
PERMIT NO. 127

83 West Street  
Danbury, CT 06810  
203-787-8088



# De Pais • para • Pais

Seu Recurso Local com Novas Informações. Publicado por Danbury Children First, Inc.



**Primavera 2010**

Um jornal para pais de crianças de 0 a 8 anos de idade

Volume 14, Numero 1

[www.danburychildrenfirst.org](http://www.danburychildrenfirst.org)

203-797-8088

Portuguese

## A Importância da Presença Masculina na Vida das Crianças e Adolescentes

Por Charlie Manos, LMFT, Coordenador dos Serviços Para os Alunos das Escolas Públicas de Danbury

Antes de discutirmos a importância crítica da presença masculina na vida de nossas crianças, é importante entendermos que tanto as mães como os pais de hoje, estão vivendo em uma época e em uma cultura, que geralmente não respeita o que significa criar bem os filhos.

Vivemos em uma cultura que pensa apenas em “curtir o momento”, a imagem que a mídia mostra e promove, é aquela de consumismo e de excessos. Muitos acham que aquele sentimento comunitário, que nos mostra a moral e a parte cívica, foi substituído pelo conjunto que forma a mídia, a comunicação via Internet, e jogos computarizados.

Por causa disso, algumas mães e pais temem exercer a autoridade sobre seus filhos, com medo de fazer com que a auto estima de seus filhos sofram. Alguns pais ficam tão sobregarregados com a ansiedade, que sentem medo de deixar que seus filhos corram os riscos necessários para o seu desenvolvimento para a vida e para aprenderem estratégias de resolução.

Além disso, existem outros problemas que fazem com que seja mais difícil criar os filhos hoje em dia, tais como, tanto o pai quanto a mãe tendo que trabalhar fora, as vezes em até dois empregos, pais exaustos, pobreza, economia pouco favorável, pais e mães solteiros, falta de ajuda dos outros membros da família. Por aí, pode se notar algumas das dificuldades que todos os pais e mães enfrentam.

### Colocando os Homens Como Participantes da Vida Em Família

Antes que os homens possam genuinamente ter uma conexão com seus filhos e possam participar na criação de seus filhos com eficácia, eles precisam entender que fatos históricos e culturais, geralmente têm colocado os homens, de lado, da vida em família. Ao mesmo tempo, as mulheres devem se tornar parceiras dos homens para criarem os seus filhos. O que isso significa no dia-a dia?

As mulheres precisam pedir ajuda e suporte, e tentar não criticar os homens quando eles ajudam. Os homens precisam pensar sobre o fato de que, de vez em quando, serem deixados, de lado, da vida

...continua na página 2.



Esses adolescentes estão fazendo juntos, uma refeição no Escape to the Arts, como parte do programa “Wise Guys”. Esse é apenas um dos programas oferecidos pela Iniciativa Para os Pais, a qual é patrocinada pelo Community Action de Danbury. Para maiores informações, veja a página 3.

## A Importância de Ser Um Bom Pai

Crianças que têm pais que são envolvidos em suas vidas tem:

- Menos chances de terem problemas de desenvolvimento
- Menos problemas de comportamento na infância e adolescência
- Melhor desenvolvimento social e maturidade
- Melhor performance na escola
- Menos envolvimento em problemas legais na adolescência
- Proteção de influências negativas, dificuldades financeiras e depressão maternal
- Melhor saúde mental quando adultos
- Melhor trabalhos e melhor carreira quando adultos
- Melhor relacionamentos com outros

Crianças que têm pais que são amáveis e envolvidos em suas vidas, fazem um melhor trabalho acadêmico, têm uma melhor auto estima, demonstra empatia e comportamento pro-social, também evitam comportamentos de alto risco, tais quais; o uso de drogas, faltar aulas, e atividade criminal.

Envista em seus filhos, melhorando a qualidade na forma em que você os cria. Matriculi-se na CACD Fatherhood Initiative Program (Programa de Iniciativa para os pais) e dê uma chance de um futuro melhor para os seus filhos!

Ligue para Jennifer Miller: (203) 744-4700 ou ligue para os números da Fatherhood Initiative Program e escolha o programa específico em que você está interessada (na página 3.)

### Danbury Children First

A missão do Danbury Children First é envolver, fortalecer, e apoiar os pais para melhorar as vidas de suas crianças.

Si usted desea obtener una copia de la revista “Parent to Parent” (“De Padres a Padres”) en Español, por favor llame al 203-797-8088.  
To obtain a copy of “Parent to Parent” in English, call 203-797-8088.



...continuação da página 1

familiar, ao invés de estarem bem no meio da mesma. Historicamente falando, os homens sempre foram vistos mais como ajudantes do que como realmente os parceiros, que devem ser, devotando suas energias a construir um lar com o fruto de seu trabalho, e também, preenchendo as expectativas culturais sobre o que

Esperado de um homem de verdade.

Tanto os pais quanto os filhos pagam um preço alto, hoje em dia, pela falta de participação dos homens, na vida em família. Estudos demonstram que os pais, geralmente, são os que mais sofrem de ansiedade e depressão quando não existe uma conexão entre os próprios e seus filhos. Os filhos sofrem de baixa auto estima, e falta de aceitação quando não têm um relacionamento em que haja suporte, com o homem que representa a presença masculina em suas vidas.

### Os Pais Podem Entrar Em Conexão Com Seus Filhos de Três Formas

**Compaixão:** Em primeiro lugar os pais precisam demonstrar compaixão e compreensão por suas crianças. Iso quer dizer que os pais devem tentar entender os sentimentos de seus filhos, os seus temperamentos, e os seus comportamentos. Os homens precisam entender o comportamento de seus filhos além do que é visível na parte exterior, o que inclui mudanças de comportamento associadas a transições relacionados aos ciclos da vida, tal como a adolescência.

**Comunicação:** Em segundo lugar, os pais precisam se comunicar com seus filhos, estarem sempre conectados com os interesses dos filhos, tentar entender o estilo de comunicação único de seus filhos, ficar sempre presentes em suas vidas e ser consistentes sobre a sua presença em suas vidas. Isso é; ficar sempre em contato com eles.

**Consequências:** Finalmente, os pais devem explicar claramente o que eles esperam de seus filhos, assim promovendo um ambiente em que exista consequências consistentes para comportamentos erráticos, de uma forma firme, mas amável. Os pais são os modelos de força, habilidade para resolução de problemas, e o controle para com o nível de estresse experienciado por seus filhos. Homens que se comportam agressivamente com os seus filhos, ou não que se sentem no centro da vida familiar, ou não entendem o comportamento de seus filhos, ou não têm capacidade para lidar com o processo de resolução de problemas. Programas como o Fatherhood Initiative (Iniciativa Para os Pais) que é explicado na página 3 dessa carta são feitos para ajudar os pais a aprenderem essas habilidades.

Compaixão, comunicação e consequências ajudarão os homens a terem mais conexões com os seus filhos. Mas isso geralmente, entra em choque com as definições tradicionais de masculinidade em nossa cultura. A responsabilidade dos pais precisa expandir além de disciplinário, para incluir estimulador e comunicador de sentimentos. Os homens precisam de deixar um período livre para entender a complexidade da vida que as crianças levam hoje em dia, e o impacto que os amigos causam nas crianças de hoje.

### Para Pais Que Não Moram Com Seus Filhos

Os pais que não moram com seus filhos têm uma dificuldade especial. A forma com que os homens agem diante dessa situação, pode servir de exemplo para os seus filhos. Acima de tudo, um pai precisa demonstrar respeito e um comportamento calmo em relação

a mãe de seus filhos. Discordâncias entre os pais nunca deve ser discutida com os filhos, porque isso cria uma situação de conflito de lealdade e estresse nas crianças. Os pais deveriam manter sempre a visitação aos seus filhos em períodos regulares (rotineiros.)

Mesmo que os pais não tenham contato diariamente com seus filhos, todos os três aspectos de conexão são importantes. Além disso, o fato de terem apenas atividades que tenham o intuito de divertí-los durante as visitas, causam mais estresse para a mãe ou pai que mantém a guarda definitiva.

Os homens talvez possam encontrar dificuldades adicionais, se seus próprios pais não serviram como modelos de como ser uma presença masculina para os filhos. Talvez os seus próprios pais não estavam presente em momentos importantes, não estavam presente quando os filhos precisavam deles, eram violentos ou tinham vícios a drogas ou outras substâncias.

Talvez eles estejam tendo dificuldade parecidas e já tenham aprendido a sobreviver com seus próprios problemas sem procurar ajuda, dessa forma, eles não entendem a importância de suas presenças na vida de seus filhos. Os homens devem ter uma conexão com tipos diferentes de homens, procurar suporte e orientação de outros homens que estão a procura da mesma coisa, e procurar homens que tenham mais experiência e que possam ajudá-los a aprender mais como criar os seus filhos.

Ser homem e pai, no mundo de hoje, é muito mais complexo do



**A Jennifer Miller da CACD, o Diretor Executivo Bobby Poole e Barbara West, ajudaram a trazer os programas da Iniciativa Para os Pais, para Danbury.**

que antigamente. Com o movimento de liberação das mulheres, as regras têm se expandido, criando, dessa forma, uma definição mais enriquecida da masculinidade, e tudo isso, tem aberto novas oportunidades para que os homens estejam mais perto da próxima geração.

### Você pode nos ajudar patrocinando esse livreto e os nossos outros programas?

A Danbury Children First funciona com a ajuda de doações, e precisa de sua ajuda para que possa continuar a oferecer os seus programas e serviços.

Você poderia nos mandar uma doação?

Todas as doações podem ser deduzidas de seu imposto de renda.

Os cheques deverão ser feitos e enviados a Danbury Children First, 83 West St. Danbury, CT 06810. Ou veja: [www.danburychildrenfirst.org](http://www.danburychildrenfirst.org) (para doar). Perguntas? Ligue para Linda Kosko: 203-797-8088. Obrigada!

Patrocínio para esse livreto foi providenciado por William Caspar Graustein Memorial Fund, e pela Perrin Family Foundation. Essa edição também foi patrocinada pelo Community Action Committee of Danbury.



## Community Action Committee of Danbury, O Comitê de Ação Comunitária de Danbury (CACD), Anuncia a New Fatherhood Initiative

Em Janeiro de 2010, o Community Action Committee de Danbury (CACD) anunciou uma nova Community Fatherhood Initiative, para promover o envolvimento positivo e fazer disso um encontro entre pais e filhos. A Iniciativa foi feita em conjunto com a Families Network of Western Connecticut (Grupo de Famílias do Oeste do Estado de Connecticut), e o Scape to the Arts, parte do programa do YMCA.

### O programa foi criado para:

- Fazer com que os pais adicionem mais conhecimentos quanto a forma de criar os seus filhos.
- Melhorar o relacionamento entre o pais e os filhos.
- Encorajar e melhorar as habilidades dos pais, para que eles possam lidar com as necessidades financeiras e médicas de seus filhos.

### As metas são:

- Promover a educação pública em relação as responsabilidades emocionais e financeiras dos pais.
- Ajudar aos homens para que possam se preparar para as responsabilidades legais, financeiras e emocionais que vêm com a responsabilidade de se tornarem pais.
- Promover o estabelecimento de paternidade, assim que haja o nascimento de sua criança.
- Encorajar os pais, quer sejam casados ou não, a criar uma conexão emocional a seus filhos, e a suportá-los financeiramente.
- Coordenar serviços locais e estaduais oferecidas as famílias.

Para maiores informações sobre a Fatherhood Initiative, entre em contato com a Jennifer Miller na CACD: (203) 744-4700.

## O Que Mais o CACD Faz?

O Community Action of Danbury (CACD) é uma organização sem fins lucrativos que funciona em 19 cidades no Nordeste dos condados de Fairfield e Litchfield. A sua missão é a de ajudar as famílias de baixa renda aprenderem a prover por si próprias e erradicar a pobreza.

### A CACD oferece o seguinte:

- Assistência para a eletricidade para famílias de baixa renda e para individuais, para que se mantenham confortáveis durante o inverno.
- Distribuição de alimentação para as pessoas necessitadas. Eles também oferecem fraldas para famílias necessitadas.
- O Action Early Learning Center (Centro de Ensino Infantil), providência o aprendizado infantil para crianças de até seis anos de idade.
- Programa de prevenção contra despejo e hipoteca (EFPP) que ajuda as pessoas a estabilizarem problemas relacionados a moradia (problemas esses, entre os donos dos imóveis e os inquilinos.) Isso faz com que os inquilinos possam continuar em seus imóveis (de aluguel.)
- Prevenção para que as pessoas não fiquem desabrigadas ou desalojadas e ajuda para que as pessoas que estão sem teto, consigam encontrar um com rapidez (Rapid Re-Housing Program) (HPRP), para que possam atingir a estabilidade em relação a moradia.
- VITA Serviço de Imposto de Renda (do estado e federal) gratuito, incluindo a opção por serviços de imposto e depósitos computadorizados.

Para aprender mais sobre os serviços oferecidos pela CACD, ligue para: (203) 744-4700.

## A Iniciativa Para Pais Inclui os Seguintes Programas:

**Wise Guys** ajuda a preparar meninos de 11 a 17 anos a fazerem as escolhas certas, em relação a saúde, relacionamento, e pressão de amigos. O curso tem um efeito positivo em relação as atitudes e conhecimento de como as escolhas que eles fazem afeta suas vidas, em pre-adolescentes e adolescentes. São 6 seções de uma hora. São distribuídos passes gratuitos para filmes e é oferecido um passeio (com a duração de um dia inteiro) no Great Wilderness Camp, para aqueles que cumpram o programa inteiro. Entre em contato com Bill McNamara: (203) 794-1413, para maiores informações.

**Moms as Gatekeepers** Ajuda a quebrar as barreiras entre Mães e Pais e facilita as discussões construtivas para que os dois aprendam a ser pais com o mesmo propósito. Os filhos se beneficiam muito quando os dois pais trabalham juntos.. Para ter informações de como trazer esse programa para o seu grupo ou clube, entre em contato com Sue Giglio da Families Network of Western Connecticut: (203) 791-8773.

**Doctor Dad** Esse programa serve para ensinar aos pais como lidar com crianças que estejam; bem de saúde, crianças que estejam doentes, ensina como manter as crianças protegidas e ensina como cuidar de crianças que estejam precisando de tratamento básico (de saúde), como arranhões.

**24/7 Dad** Esse programa mantém o foco em características relativa aos pais (homens), tais quais; a masculinidade, disciplina e como balancear o trabalho com a família. Ajuda o homem a fazer uma avaliação sobre o trabalho dele como pai, como também o fato de que ele serve como modelo (de vida) para os seus filhos. Entre em contato com Sue Giglio: (203) 791-8773.

**Nurturing Fathers** Esse programa é oferecido em Espanhol, e ensina como ser pais melhores e também a criação dos filhos. O foco desse curso esta em desenvolver habilidades para uma vida em família mais saudável e no desenvolvimento da criança. Esse programa dura 12 semanas e os participantes ganham um dia especial para os pais no YMCA, e descontos em aulas oferecidas no YMCA. Entre em contato com Kim English, na Families Network of Western Connecticut: (203) 791-8773.